Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: MLO IT>es 2

Corso di laurea: Mediazione linguistica 3° anno 2026-27

Docente: Eva Rodriguez Valle

Obiettivi formativi: Il corso si prefigge di aiutare gli studenti ad acquisire, approfondire e consolidare gli strumenti necessari per la mediazione linguistica orale dall'italiano in spagnolo, capirne il meccanismo e sviluppare le strategie necessarie per far fronte alle difficoltà caratteristiche di questa modalità. In classe verranno proposte agli studenti simulazioni di situazioni di mediazione di tipo vario appartenenti alle aree tematiche caratteristiche dei moduli macro, senza escludere eventualmente temi di attualità volti a stimolare l'attenzione degli studenti per questo aspetto.

Metodologia formativa: Inizialmente verranno proposti dalla docente esercizi di vario tipo (e.g. sintesi, riformulazioni, sinonimia) con lo scopo di fornire agli studenti gli strumenti e il lessico adeguati al trattamento degli argomenti che verranno affrontati in seguito nelle esercitazioni di mediazione in situazioni lavorative simulate. Queste attività permetteranno agli studenti di consolidare e approfondire le abilità necessarie per la mediazione linguistica orale, ponendo speciale attenzione all'integrità e correttezza del messaggio, alla capacità di esposizione e la fluidità della presentazione e altri aspetti linguistici come morfologia, lessico, grammatica e sintassi. Sarà richiesta una partecipazione attiva da parte di tutta la classe, sia durante lo svolgimento delle esercitazioni che durante la loro correzione (e.g. osservazioni, commenti, proposta di soluzioni alternative).

Materiale Didattico di Supporto: Materiale fornito dalla docente.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: si terrà conto regolarmente della partecipazione e gli interventi degli studenti durante gli esercizi svolti in classe, la frequenza assidua è indispensabile.

Modalità di verifica dell'apprendimento: l'esame rifletterà la metodologia di lavoro applicata durante le lezioni.